



کثیر لسانی متعلم / انگریزی زبان کے متعلم کے
والدین، سرپرست، اور دیگر نگہداران کے ہر
طالب علم کامیاب ہو کے قانون
(Every Student Succeeds Act, ESSA)
کے تحت حقوق۔

اگر آپ کے اسکول یا ڈسٹرکٹ کو اطلاع نامے کے ان
تقاضوں کو پورا کرنے کے لیے ہدایات کی ضرورت
ہو، یا اگر آپ کے پاس کوئی سوالات ہوں تو برائے
مہربانی رابطہ کریں:

NYS محکمہ تعلیم
دو لسانی تعلیم اور عالمی زبانوں کا دفتر
نمبر 718-722-2445/518-474-8775
بذریعہ فون،
OBEWL@nysed.gov
بذریعہ ای میل
یا OBEWL کی ویب سائٹ ملاحظہ کریں:
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed>

کسی شکایت یا استفسار کے لیے والدین NYS ED ELL
پہرنٹ ہاٹ لائن سے بھی (800) 469-8224 پر بذریعہ فون
یا nysparenthotline@nyu.edu پر بذریعہ ای میل
رابطہ کر سکتے ہیں۔



آپ کو NYSED کی درج ذیل ویب سائٹ
پر طالب علم کامیاب ہو کا قانون
(Every Student Succeeds Act, ESSA) کے بارے
میں مزید معلومات حاصل ہو سکتی ہیں:
[http://www.nysed.gov/essa/
information-parents](http://www.nysed.gov/essa/information-parents)

ESSA فیکٹ شیٹس

یہ **فیکٹ شیٹس برائے والدین** ESSA کے منصوبے کو
اجمالاً بیان اور اس کی وضاحت پیش کرتی ہیں۔ فیکٹ
شیٹس 15 زبانوں میں دستیاب ہیں۔

ESSA کا معلوماتی ویڈیو

یہ مختصر، والدین کے لیے مفید ESSA کے نفاذ سے
متعلق **ویڈیو** ESSA کے تقاضوں اور اہم تبدیلیوں کے
بارے میں معلومات پر مشتمل ہے۔

نیو یارک ریاست کا منظور شدہ

ESSA منصوبہ

دیکھیں **نیو یارک ریاست کا ESSA** **منصوبہ**، نیز
منصوبے کا ایک خلاصہ۔

اسکول ڈسٹرکٹ کو لازماً درج ذیل سے متعلق معلومات فراہم کرنی چاہیے:

- کس طرح آپ کے بچے کا تعلیمی پروگرام اس کی تعلیمی مضبوطیوں اور ضرورتوں کو پورا کرے گا؟
- کس طرح تعلیمی پروگرام بطور خاص آپ کے بچے یا بچی کی انگریزی زبان سیکھنے اور گریڈ پرموشن اور گریجویٹیشن کے لیے عمر کے لحاظ سے مناسب اکیڈمک حصولیابی کے معیاروں کو پورا کرنے میں مدد کرے گا؟
- تعلیمی پروگرام کے لیے باہر نکلنے کے خصوصی تقاضے، اس میں اس طرح کے پروگرام سے ان کلاس رومز میں منتقلی کی متوقع شرح شامل ہے جنہیں MLLS/ELLS کے لیے بطور خاص تیار نہیں کیا گیا ہے؛
- ہائی اسکول سے گریجویٹیشن کی متوقع شرح، اگر ہائی اسکول ٹائٹل III فنڈز موصول کرتا ہے، اور کسی ایسے بچے / بچی کی صورت میں جس کو فرد پر مبنی انفرادی پروگرام (IEP) حاصل ہو، کس طرح اس جیسا کوئی پروگرام بچے / بچی کے IEP کے مقاصد کو پورا کرتا ہے۔



ESSA اسکول ڈسٹرکٹ سے بھی تقاضا کرتا ہے کہ...

وہ اپنے MLL/ELL تعلیمی پروگراموں کے فروغ اور جانزے میں MLL/ELL والدین اور سرپرستوں کی رائے اور تاثرات طلب کریں، اس میں والدین اور سرپرستوں کو اس مقصد کے لیے باقاعدہ میٹنگوں کے ان کے حق کی اطلاع دینا شامل ہے۔ اس کے علاوہ، اپنے بچے کی اکیڈمک مواد اور زبان کے فروغ میں پیش رفت اور ضروریات پر بات چیت کے لیے، کمشنر کے ضابطے ڈسٹرکٹس سے MLL/ELL والدین اور سرپرستوں سے سال میں کم از کم ایک بار ملاقات کرنے کا تقاضا کرتے ہیں۔ یہ دیگر عام طور پر ضروری میٹنگوں کے علاوہ ہے، جیسے باقاعدہ مرتب شدہ والدین اور اساتذہ کی کانفرنسیں۔

اس کے علاوہ...

NYS میں آپ کے بچے کی بطور MLL/ELL کی ابتدائی شناخت کے وقت اور اس کے بعد، ڈسٹرکٹ کو لازماً اندراج کے بعد زیادہ سے زیادہ دس دنوں کے اندر درج ذیل سے متعلق معلومات فراہم کرنا چاہیے:

- آپ کے بچے کا MLL/ELL ہونا کیسے طے کیا گیا، آپ کے بچے کی انگریزی زبان میں مہارت کی سطح، اس کا جائزہ کیسے لیا گیا، اور اس کی اکیڈمک حصولیابی کی حالت / پیش رفت؛
 - آپ کے بچے کے تعلیمی پروگرام اور دیگر دستیاب پروگرام کے متبادلات میں استعمال ہونے والے تدریس کے طریقے، جس میں یہ بھی شامل ہے کہ اس طرح کے پروگرام مواد، تدریسی اہداف، انگریزی زبان کے استعمال اور گھریلو زبان میں تدریس میں کیسے مختلف ہے۔ والدین اس بارے میں تحریری ہدایت موصول کریں گے کہ کس طرح کوئی پروگرام یا تدریس کا طریقہ منتخب کریں، اگر ایک سے زیادہ کی پیش کش کی جاتی ہے۔
- NYS میں، یہ معلومات ایک لازمی، اعلیٰ معیاری والدین کے تعارفی اجلاس میں فراہم کی جا سکتی ہیں جو کہ آپ کے بچے کی MLL/ELL شناخت² کے بعد منعقد ہوتا ہے۔



ہر طالب علم کامیاب ہو کا قانون

... (Every Student Succeeds Act, ESSA)

2015 میں پاس ہوا اور یہ وہ اصل وفاقی قانون ہے جس کے احکامات کنٹرولنگارٹن سے لے کر 12^{ویں} گریڈ تک کے طلبہ کی تعلیم پر نافذ ہوتے ہیں۔ دیگر چیزوں کے علاوہ، ESSA اسکول ڈسٹرکٹس سے والدین اور سرپرستوں کو ان کے حقوق سے باخبر رکھنے اور MLLS/ELLS¹ کے والدین اور سرپرستوں کو اس بارے میں اطلاع فراہم کر کے کثیر لسانی متعلمین/ انگریزی زبان کے متعلمین (MLLS/ELLS) کے والدین اور سرپرستوں کو اپنے بچوں کی تعلیم میں شامل ہونے کے مواقع فراہم کرنے کا تقاضا کرتا ہے کہ کس طرح وہ لوگ درج ذیل کے تعلق سے اپنے بچوں کی مدد میں سرگرم شرکت کر سکتے ہیں:

- انگریزی کی مہارت حاصل کرنا؛
- ایک ہمہ گیر تعلیم کے اندر بنیادی اکیڈمک مضامین میں اعلیٰ درجات حاصل کرنا؛ اور
- ریاست کے اکیڈمک مواد اور طلبہ کی اکیڈمک حصولیابی کے ان معیاروں کو پورا کرنا جن کی توقع تمام طلبہ سے کی جاتی ہے۔

¹ MLLS/ELLS کی لیے وفاقی اصطلاح "انگلش لرنر" سے عبارت ہے (جسے اکثر مختصراً EL کہہ دیا جاتا ہے)۔

² کمشنر کے ضوابط کا حصہ 2.3(f)-154 ڈسٹرکٹس سے ان طلبہ کے والدین اور سرپرستوں کے لیے جن کی شناخت بطور ELLS/MLLS کے ہوئی ہے ایک اعلیٰ معیاری تعارفی اجلاس فراہم کرنے کا تقاضا کرتا ہے۔